EURÓPSKY PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

10.12.2007 PE398.443v01-00

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 1-8

Návrh stanoviska **(PE398.443v01-00)**
Jean-Marie Cavada
Lisabonská zmluva: vplyv novej zmluvy na acquis a prebiehajúce postupy v oblasti spravodlivosti a vnútorných záležitostí
(2007/2286(INI))

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Iliana Malinova Iotova

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1
Odsek 1 písmeno g)

g) zlepšenie transparentnosti a zodpovednosti vo vzťahoch medzi európskymi inštitúciami a občanmi, občianskou spoločnosťou, politickými stranami a národnými parlamentmi. ***V tomto ohľade je*** *vytvorenie osobitného režimu pre politiky týkajúce sa priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, prostredníctvom ktorého budú Komisia, národné vlády, Európsky parlament a národné parlamenty zapojené do hodnotenia dosahu týchto politík* ***v EÚ vysoko pozitívne***. ***Pokiaľ ide o dobrú správu vecí verejných v EÚ, Parlament vyzýva Komisiu a Radu, aby urýchlili priebeh rokovaní o praktickej implementácii plánovaného úradu Európskeho prokurátora, čo je hlavným predpokladom na dosiahnutie cieľov uvedených v prvej vete tohto písmena.***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Jean-Marie Cavada

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2
Odsek 2 písmeno da) (nové)

da) ***Spojené kráľovstvo a Írsko sa budú môcť navyše rozhodnúť pre neuplatňovanie návrhov na zmenu a doplnenie opatrení Hlavy IV, ktoré sa už predtým rozhodli uplatňovať, a nebudú viazané novými pravidlami na ochranu údajov prijatými na základe nového ustanovenia zmluvy, ktorá tieto krajiny nezaväzuje hmotnoprávnymi pravidlami v oblasti policajnej a súdnej spolupráce v trestných záležitostiach.***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Jean-Marie Cavada

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3
Odsek 3 zarážka 1

a) informovať občanov EÚ o ich nových právach a o novom právnom rámci EÚ ***a rovnako vyzvať členské štáty, aby začali rozsiahle informačné kampane a zaviedli osobitnú odbornú prípravu pre národné súdne systémy a bezpečnostné služby s cieľom zabrániť akejkoľvek nezákonnej diskriminácii medzi európskymi občanmi,***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Jean-Marie Cavada

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4
Odsek 3 zarážka 2

b) zapojiť národné parlamenty do vymedzovania budúceho viacročného programu pre priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti; ***domnieva sa, že najvhodnejší spôsob, akým by sa mohlo toto zapojenie uskutočniť, je prostredníctvom***

— neformálnych fór (akými sú skupina Future, ktorá sa bude pravidelne stretávať počas šiestich predsedníctiev Rady v rokoch 2008 a 2009)

— formálneho, pravidelného a včasného postupovania všetkých prípravných legislatívnych textov, počnúc pôvodnými legislatívnymi návrhmi, s cieľom vyhnúť sa diskriminácii medzi poslancami národných parlamentov a európskymi občanmi;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Jean-Marie Cavada

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5
Odsek 3 zarážka 3

c) v roku 2008 viesť rokovania na prijatie všetkých opatrení začiatkom roku 2009, ktoré sú potrebné ako základ na úspešné otvorenie nového priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti novozvoleným Parlamentom v roku 2010; ***so zreteľom na národné a/alebo parlamentné výhrady voči viacerým legislatívnym postupom vyzýva Komisiu a Radu, aby z pohľadu nových právnych základov zavedených Lisabonskou zmluvou a na základe zhodnotenia politickej diskusie opätovne preskúmala tieto legislatívne texty:***

Všeobecné práva

— rámcové rozhodnutie o procesných právach (2004/0113(CNS))

— rámcové rozhodnutie o ochrane údajov za účelmi bezpečnosti (bude začlenené do revízie smernice 95/46) (2005/0202(CNS)) (parlamentné výhrady zo strany Dánska, Írska, Holandska, Švédska a Spojeného kráľovstva).

Súdna spolupráca

— rámcové rozhodnutie o rasizme a xenofóbii (2007/2067(CNS)) (parlamentné výhrady zo strany Švédska, Holandska, Dánska, Írska a Lotyšska)

— rámcové rozhodnutie o rozhodnutiach v neprítomnosti (ešte nebolo predložené)

— rámcové rozhodnutie o európskom príkaze na získavanie dôkazov (2003/0270(CNS)) (parlamentné výhrady zo strany Švédska a Dánska)

— rámcové rozhodnutie o vzájomnom uznávaní odsudzujúcich rozhodnutí (2005/0018(CNS)) (parlamentné výhrady zo strany Švédska, Holandska a Írska)

— rámcové rozhodnutie o príkazoch na dohľad v predsúdnom konaní (2006/0158(CNS))

— rámcové rozhodnutie o výmene informácií z registra trestov (2005/0267(CNS)) (parlamentné výhrady zo strany Švédska, Fínska, Holandska, Írska, Grécka a Dánska)

— rámcové rozhodnutie o EUROJUST-e (ešte nebolo predložené).

Policajná spolupráca

— rámcové rozhodnutie o boji proti organizovanému zločinu (parlamentné výhrady zo strany Švédska)

— rámcové rozhodnutie o prístupe k údajom vízového informačného systému (VIS) za účelmi bezpečnosti (bude začlenené ako pozmeňujúci a doplňujúci návrh ku smernici o VIS) (2005/0232(CNS))

- ***— rámcové rozhodnutie prístupe k EURODAC-u za účelmi bezpečnosti (bude začlenené ako pozmeňujúci a doplňujúci návrh do smernice o VIS) (2006/0310(CNS))***

— rámcové rozhodnutie o EUROPOL-e (čaká sa na konzultáciu s Európskym parlamentom)

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Jean-Marie Cavada

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6
Odsek 3a (nový)

3a. vyhlasuje ochotu zúčastniť sa v rámci spolupráce s Komisiou a predsedníctvom Rady na prepracovaní týchto návrhov v priebehu roka 2008 a vyhradzuje si právo na akékoľvek formálne odporúčania potrebné na zlepšenie už dosiahnutých politických dohôd, ako sa ustanovuje v článku 39 Zmluvy o EÚ; za týmto účelom navrhuje, aby sa začiatkom roku 2008 vytvorila pracovná skupina na vysokej úrovni poverená otvorenou diskusiou o zlepšeniach, ktoré treba v uvedených textoch vykonať.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Jean-Marie Cavada

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7
Odsek 3b (nový)

3b. víta vyhlásenie konferencie týkajúce sa článku 10 Protokolu o prechodných ustanoveniach (vyhlásenie 39a) a vyzýva Komisiu, aby už v roku 2008 začala pracovať na zmene a doplnení alebo náhrade právnych aktov, ktoré sa už teraz prejavujú ako nedostačné alebo neúčinné (ako napríklad dohovor o vzájomnej právnej pomoci v trestných záležitostiach alebo iné texty, v ktorých by sa mali uskutočniť zlepšenia, ako to dokazuje skúsenosť);

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Jean-Marie Cavada

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8
Odsek 3c (nový)

3c. domnieva sa, že od roku 2008 by mal byť Parlament pravidelne informovaný a konzultovaný v otázke hlavných programov a dohôd týkajúcich sa tretích krajín, akými sú napríklad priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v prípade Ruska, medzinárodná stratégia boja proti obchodovaniu s ľuďmi, a vo veciach spojených s obchodovaním s drogami a s prevenciou a bojom proti terorizmu, a to aj v prípadoch, keď konzultácia nie je povinná;

Or. en